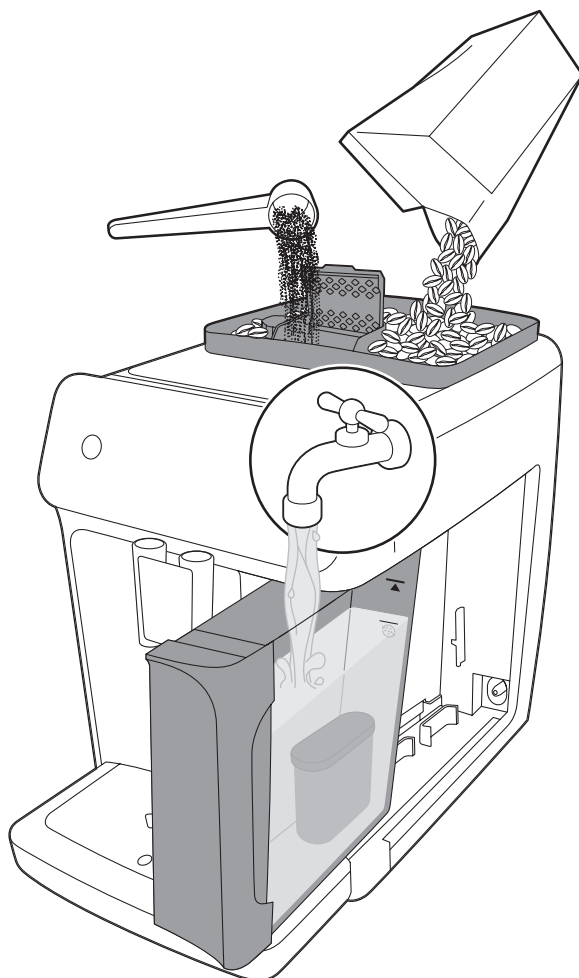


PHILIPS

Fully automatic
espresso machine

1200 series



CS UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

ET KASUTUSJUHEND

HR KORISNIČKI PRIRUČNIK

LV LIETOT JA

ROKASGR MATA

LT NAUDOTOJO VADOVAS

HU FELHASZNÁLÓI

KÉZIKÖNYV

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK

SK NÁVOD NA POUŽITIE

SR УПУТСТВО ЗА

КОРИШЋЕЊЕ

BG РЪКОВОДСТВО ЗА

ПОТРЕБИТЕЛЯ

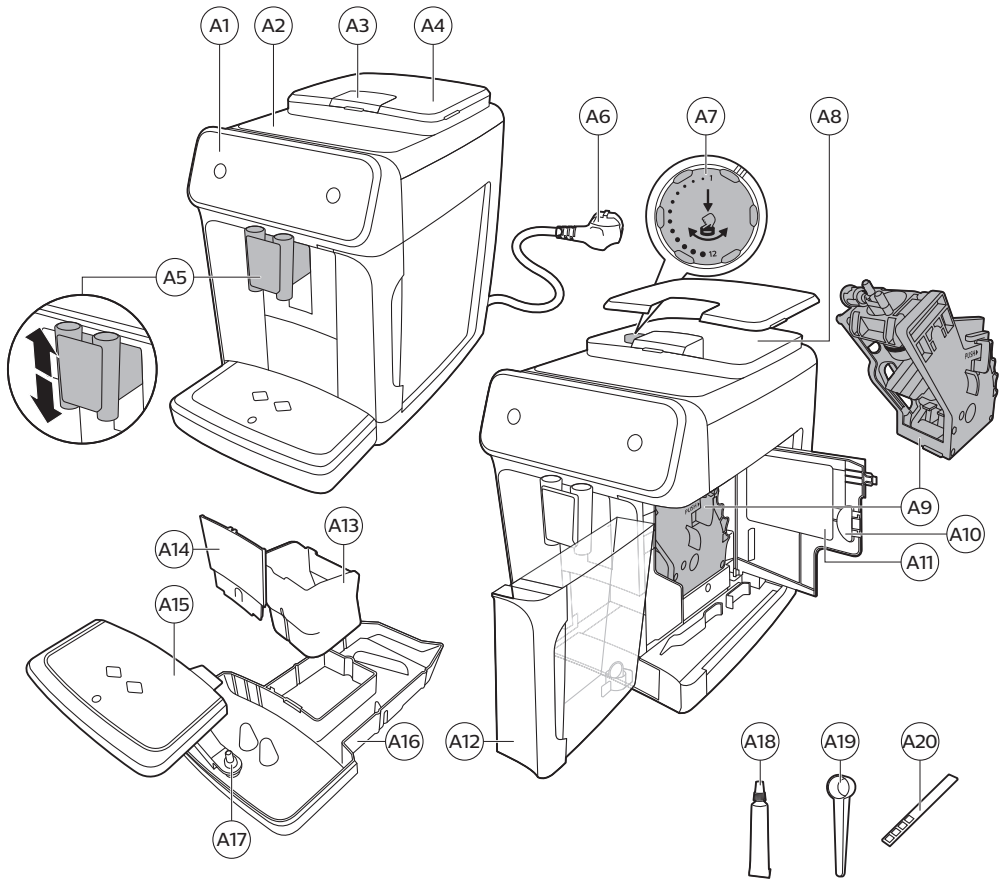
UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА



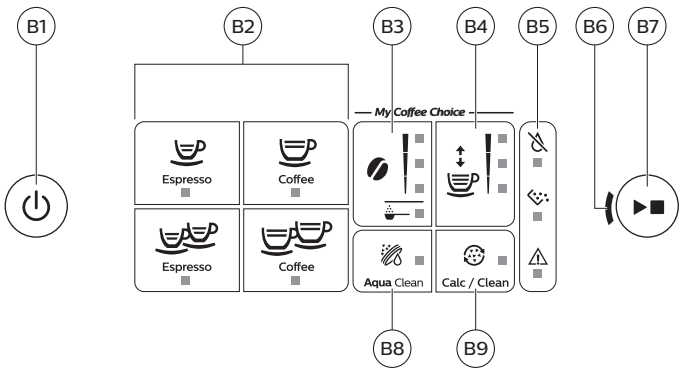
www.philips.com/coffee-care







A




B

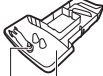


C


<p>1200 series</p>	<p>A18</p> 	<p>A19</p> 	<p>A20</p> 
<p>EP1000 EP1200</p> 	<p>✓</p>	<p>✓</p>	<p>✓</p>

D







A17 A16




A15




A13




A19






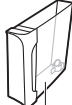
A14



A9



A4



A12

Cuprins

Prezentarea generală a aparatului (Fig. A)	129
Panou de control (Fig. B)	129
Introducere	130
Înainte de prima utilizare	130
Prepararea băuturilor	131
Reglarea setărilor aparatului	133
Scoaterea și introducerea unității de infuzare	134
Curățare și întreținere	135
Filtru de apă AquaClean	137
Setarea durtății apei	138
Procedura de detartrare (30 de minute)	139
Comandarea accesoriilor	140
Depanare	140
Specificații tehnice	146

Prezentarea generală a aparatului (Fig. A)

A1	Panou de comandă	A10	Ușă de serviciu
A2	Suport pentru ceașcă	A11	Etichetă de date cu numărul tipului
A3	Compartiment pentru cafea premăcinată	A12	Rezervor de apă
A4	Capacul compartimentului pentru cafea boabe	A13	Compartiment de zaț
A5	Distribuitor de cafea reglabil	A14	Panou frontal al compartimentului pentru zaț
A6	Ștecher de alimentare	A15	Capac tavă de scurgere
A7	Buton de setare a râșnirii	A16	Tavă de scurgere
A8	Compartiment pentru cafea boabe	A17	Indicator „tavă de scurgere plină”
A9	Unitate de infuzare		

Accesorii

A18	Tub de lubrifiant	A20	Bandă de testare a durtății apei
A19	Măsură		

Panou de control (Fig. B)

Consultați figura B pentru o prezentare generală a tuturor butoanelor și pictogramelor. Mai jos găsiți descrierea.

B1	Buton de pornire/oprire	B6	Led de pornire
B2	Pictograme băutură*	B7	Buton ►■ Start/stop

B3	Pictogramă intensitate aromă/cafeară pre-măcinată	B8	Pictogramă AquaClean
B4	Pictogramă cantitate băutură	B9	Pictogramă detartrare/curățare
B5	Pictograme avertismente		

* Pictograme băutură: espresso (1 ceașcă), cafea (1 ceașcă), espresso (2 cești), cafea (2 cești)

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea unei cafetiere complet automate Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Citiți cu atenție broșura separată cu informații referitoare la siguranță înainte de a utiliza pentru prima oară aparatul și păstrați-o pentru consultare ulterioară.

Pentru a vă ajuta să începeți și să vă bucurați pe deplin de cafetiera dumneavoastră, Philips vă oferă asistență în diferite moduri. În cutie veți găsi:

1 Acest manual de utilizare cu instrucțiuni de utilizare bazate pe imagini și informații mai detaliate cu privire la curățare și întreținere.

i Există două versiuni ale acestui espresso. Fiecare versiune are propriul număr de tip. Puteți găsi numărul de tip pe eticheta de date de pe interiorul ușiței de service (consultați figura A11).

2 Broșura de siguranță separată cu instrucțiuni pentru utilizarea sigură a aparatului.

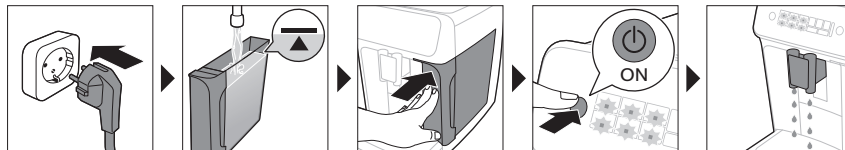
3 Pentru asistență online (întrebări frecvente, filme etc.), scanați codul QR de pe coperta acestei broșuri sau vizitați www.philips.com/coffee-care

i Acest aparat a fost testat cu cafea. Deși a fost curățat cu atenție, este posibil să fi rămas câteva reziduuri de cafea. Cu toate acestea, vă garantăm că aparatul este complet nou.

Aparatul reglează automat cantitatea de cafea măcinată utilizată pentru a prepara cea mai gustoasă cafea. Mai întâi, ar trebui să preparați 5 cafele pentru a permite aparatului să finalizeze reglarea automată.

Înainte de prima utilizare

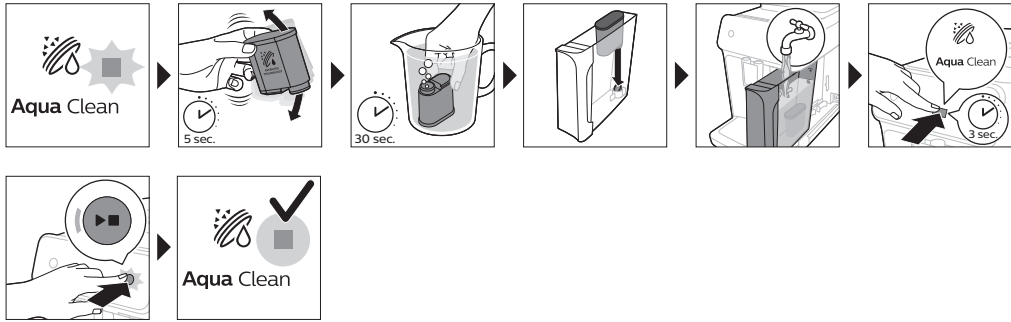
1. Clătirea aparatului



2. Activarea filtrului de apă AquaClean (5 min.)

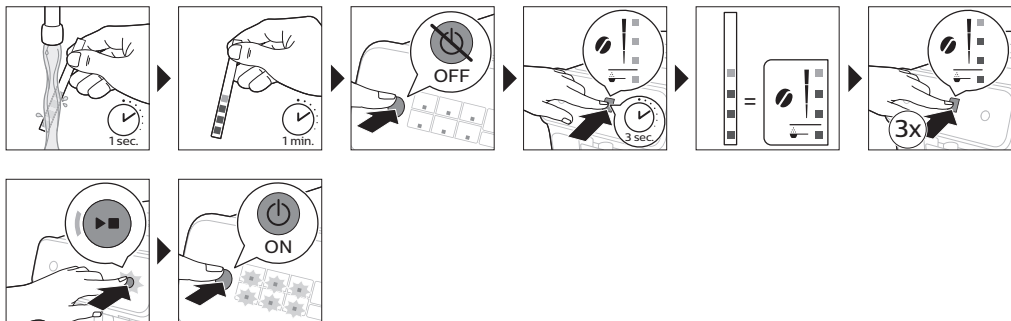
Aparatul dvs. este compatibil cu AquaClean. Având în vedere că aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte de a începe să utilizați filtrul de apă AquaClean, vă recomandăm să începeți să utilizați filtrul AquaClean încă din prima zi. Îl puteți achiziționa de la magazinul dvs. local, de la centrele de asistență autorizate sau online la www.philips.com/parts-and-accessories.

Consultați capitolul „Filtru de apă AquaClean” pentru instrucțiuni pas cu pas.



3. Setarea durității apei

Consultați capitolul „Setarea durității apei” pentru instrucțiuni pas cu pas. Duritatea implicită a apei este setată la 4: apă dură.



Prepararea băuturilor

Pași generali

- 1 Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet și compartimentul pentru cafea boabe cu boabe de cafea.
- 2 Apăsați butonul pornire/oprire pentru a porni aparatul.
 - Aparatul începe să se încălzească și efectuează ciclul de clătire automată. În timpul încălzirii, luminile din pictogramele băuturilor se aprind și se sting lent, una câte una.
 - Atunci când toate luminile din pictogramele băuturilor sunt aprinse continuu, aparatul este pregătit de utilizare.
- 3 Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea. Glisați distribuitorul de cafea în sus sau în jos pentru a regla înălțimea acestuia la dimensiunea ceștii sau a paharului de cafea pe care îl folosiți (Fig. 1).

Personalizarea băuturilor

Acest aparat vă permite să reglați setările unei băuturi după preferințele dvs. După selectarea unei băuturi puteți:

- 1 Să reglați intensitatea aromei atingând pictograma (Fig. 2) aferentă. Sunt disponibile 3 intensități, cea mai joasă este cea mai delicată, iar cea mai înaltă este cea mai puternică.
- 2 Reglați cantitatea de băutură atingând pictograma (Fig. 3) pentru cantitatea de băutură. Sunt disponibile 3 cantități: redus, mediu și ridicat.

i De asemenea, puteți regla temperatura cafelei conform propriilor preferințe.

Prepararea cafelei cu boabe de cafea

- 1 Pentru a prepara o cafea, atingeți pictograma băuturii dorite.
 - Luminile pentru intensitatea aromei și cantitate se aprind și indică setarea selectată anterior.
 - Acum, puteți regla băutura conform gustului preferat.
- 2 Apăsați butonul de pornire/oprire ►■.
 - Lumina din pictograma băuturii clipește în timp ce este distribuită băutura.
- 3 Pentru a opri distribuirea cafelei înainte ca aparatul să finalizeze procesul, apăsați din nou butonul start/stop ►■.

i Pentru a prepara 2 cafele simultan, atingeți pictograma cu 2 cești și apăsați butonul de pornire/oprire ►■.

Prepararea cafelei cu cafea măcinată

Puteți alege să utilizați cafea pre-măcinată în loc de boabe, de exemplu dacă preferați o varietate diferită de cafea sau cafea decofeinizată.

- 1 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni aparatul și așteptați până când este pregătit de utilizare.
- 2 Deschideți capacul compartimentului de cafea pre-măcinată și turnați o măsură rasă de cafea pre-măcinată în acesta (Fig. 4). Închideți apoi capacul.
- 3 Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea.
- 4 Selectați o singură băutură.
- 5 Țineți apăsată pictograma pentru intensitatea aromei timp de 3 secunde (Fig. 5).
 - Lumina pentru cafea pre-măcinată se aprinde și lumina de pornire începe să pulseze.
- 6 Apăsați butonul de pornire/oprire ►■.
- 7 Pentru a opri distribuirea cafelei înainte ca aparatul să finalizeze procesul, apăsați din nou butonul start/stop ►■.

i Atunci când folosiți cafea măcinată, puteți prepara numai o singură băutură pe bază de cafea pe rând.

i Cafeaua pre-măcinată nu are o setare care este salvată ca setare de intensitate selectată anterior. De fiecare dată când doriți să folosiți cafea pre-măcinată, trebuie să apăsați pictograma pentru intensitatea aromei timp de 3 secunde.

i Atunci când selectați cafeaua pre-măcinată, nu puteți selecta o intensitate diferită a aromei.

Reglarea setărilor aparatului

Programarea celei mai ridicate setări implicite pentru băuturi

Aparatul are 3 setări implicite pentru fiecare băutură: redusă, medie și ridicată. Puteți regla doar cantitatea pentru cea mai ridicată setare. Noua cantitate poate să fie memorată de îndată ce lumina de pornire începe să clipească.

- 1 Pentru a regla cea mai ridicată setare a cantității, mențineți apăsată timp de 3 secunde pictograma cu 1 ceașcă pentru băutura pe care doriți să o reglați.
 - Lumina pentru băutură și lumina din pictograma cu 2 cești se aprind. Lumina superioară a pictogramei pentru cantitatea de băutură și lumina de pornire încep să clipească, indicând faptul că vă aflați în modul de programare.
- 2 Apăsați butonul de pornire/oprire ►. Aparatul începe să prepare băutura selectată.
 - Lumina de pornire se aprinde continuu inițial. Atunci când aparatul este pregătit să stocheze volumul ajustat, lumina de pornire începe să clipească.
- 3 Apăsați butonul start/stop ► din nou când ceașca conține cantitatea dorită de cafea.
 - Lumina superioară a pictogramei pentru cantitatea de băutură și lumina de pornire se sting, indicând faptul că noua cantitate a fost memorată.

După ce ați programat nivelul cel mai ridicat pentru cantitatea implicită pentru o băutură, aparatul distribuie noua cantitate de fiecare dată când selectați cea mai mare cantitate din această băutură atât în varianta de 1 ceașcă, cât și în cea de 2 cești.

i Puteți regla doar nivelul cel mai ridicat pentru cantitatea implicită.

i Atunci când ajustați volumul unei băuturi, se reglează atât volumul pentru 1 ceașcă, cât și cel pentru 2 cești din această băutură.

i Dacă doriți să reveniți la setările pentru cantitatea implicită, consultați „Restaurarea setărilor din fabrică”.

Reglarea temperaturii cafelei

- 1 Apăsați butonul pornire/oprire pentru a **opri** aparatul.
- 2 Cu aparatul oprit: mențineți apăsată pictograma pentru cantitatea de cafea până când luminile din această pictogramă se aprind (Fig. 6).
- 3 Atingeți pictograma pentru cantitate pentru a selecta temperatura necesară: normală, ridicată sau maximă.
 - Lumina 1, 2 sau 3 este aprinsă.
- 4 După ce terminați de setat temperatura cafelei, apăsați butonul start/stop ►.
- 5 Apăsați butonul pornire/oprire pentru a porni din nou aparatul.

i Dacă nu opriți aparatul, aceasta se oprește automat după un timp.

Restaurarea setărilor din fabrică

Aparatul vă oferă posibilitatea de a restaura în orice moment setările implicite pentru băutură.

i Puteți restaura setările implicite doar atunci când aparatul este oprit.

- 1 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a opri aparatul.

134 Română

- 2 Apăsați și mențineți apăsată pictograma pentru espresso timp de 3 secunde.
 - Luminile din mijloc din pictogramele setării pentru băuturi se aprind. Lumina start/stop începe să clipească, indicând faptul că setările sunt pregătite pentru a fi restaurate.
- 3 Apăsați butonul start/stop ►► pentru a confirma că doriți să restaurați setările.
- 4 Apăsați butonul pornire/oprire pentru a porni din nou aparatul.

Reglarea setărilor râșniței

Puteți modifica intensitatea cafelei cu butonul de setare a râșnirii, aflat în interiorul recipientului pentru boabe. Cu cât setarea pentru râșnire este mai redusă, cu atât boabele de cafea sunt râșnite mai fin și cafeaua este mai tare. Există 12 setări diferite pentru râșnire, dintre care puteți alege.

Aparatul este configurat pentru a obține cel mai bun gust din boabele de cafea. De aceea, vă recomandăm să nu ajustați setările râșniței decât după ce ați preparat 100-150 cafele (aprox. 1 lună de utilizare).

i Puteți regla setările de râșnire numai atunci când aparatul râșnește boabe de cafea. Trebuie să preparați 2 până la 3 băuturi înainte de a simți întreaga diferență.

A Nu rotiți butonul de setare a râșnirii mai mult de o treaptă o dată, pentru a preveni deteriorarea râșniței.

- 1 Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea.
- 2 Deschideți capacul compartimentului pentru boabele de cafea.
- 3 Atingeți pictograma pentru espresso, apoi apăsați butonul start/stop ►►.
- 4 Când râșnița începe să râșnească, împingeți în jos butonul de setare a râșnirii și rotiți-l către stânga sau către dreapta. (Fig. 7)

Dezactivați semnalele sonore ale panoului de comandă

- 1 Apăsați butonul pornire/oprire pentru a opri aparatul.
- 2 Atunci când aparatul este oprit, mențineți apăsată pictograma de cafea până când lumina din pictogramă se aprinde. Lumina de pornire începe să clipească.
- 3 Atingeți din nou pictograma cafelei pentru a dezactiva semnalele sonore ale panoului de comandă. Lumina din pictograma cafelei se stinge.
- 4 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a confirma selecția.
- 5 Apăsați butonul pornire/oprire pentru a porni din nou aparatul. Semnalele sonore ale panoului de comandă au fost acum activate.

Notă: Dacă lumina din pictograma cafelei nu se aprinde după ce mențineți apăsată pictograma, aceasta înseamnă că semnalele sonore ale panoului de comandă au fost deja dezactivate. Pentru a le reactiva, atingeți din nou pictograma și confirmați apăsând butonul de pornire/oprire.

Semnalele sonore din butonul de pornire/oprire nu poate fi dezactivat.

Scoaterea și introducerea unității de infuzare

Accesați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate despre cum să demontați, să introduceți și să curățați unitatea de infuzare.

Scoaterea grupului de infuzare din aparat

- 1 Opriiți aparatul.
- 2 Scoateți rezervorul de apă și deschideți ușița (Fig. 8) de service.
- 3 Apăsăți mânerul (Fig. 9) PUSH și trageți de mânerul unității de infuzare pentru a o scoate din aparat (Fig. 10).

Introducerea unității de infuzare la loc

A Înainte de glisa unitatea de infuzare înapoi în aparat, asigurați-vă că se află în poziția corectă.

- 1 Verificați dacă unitatea de infuzare se află în poziția corectă. Săgeata de pe cilindrul galben de pe latura cu unitatea de infuzare trebuie să fie aliniată cu săgeata neagră și cu N (Fig. 11).
 - Dacă acestea nu sunt aliniate, apăsați în jos maneta până intră în contact cu baza unității de infuzare (Fig. 12).
- 2 Glisați unitatea de infuzare înapoi în aparat pe fantele de ghidare de pe părțile laterale (Fig. 13), până când se fixează pe poziție cu un clic (Fig. 14). Nu apăsați butonul PUSH (Apăsare).
- 3 Închideți ușița de service și montați la loc rezervorul de apă.

Curățare și întreținere

Curățarea și întreținerea regulată mențin aparatul dvs. în condiție perfectă de funcționare și asigură aroma cafelei pentru un timp îndelungat, cu un flux constant de cafea.

Consultați tabelul de mai jos pentru a afla în detaliu când și cum să curățați toate piesele detașabile ale aparatului. Puteți afla informații mai detaliate și instrucțiuni video pe www.philips.com/coffee-care. Consultați figura D pentru o prezentare generală a pieselor care pot fi curățate în mașina de spălat vase.

Piese detașabile	Când se curăță	Cum se curăță
Unitate de infuzare	Săptămânal	Scoateți grupul de infuzare din aparat. Clătiți-l sub jet de apă.
	În fiecare lună	Curățați unitatea de infuzare cu tableta de îndepărtare a uleiului de cafea Philips.
Compartiment pentru cafea premăcinată	Verificați săptămânal compartimentul de cafea pre-măcinată pentru a vedea dacă s-a colmatat.	Scoateți aparatul din priză și demontați unitatea de infuzare. Deschideți capacul compartimentului pentru cafea pre-măcinată și introduceți coada lingurii în acesta. Mișcați coada în sus și în jos până cade (Fig. 15) toată cafeaua lipită. Accesați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.
Compartiment de zaț	Goliți compartimentul de zaț când vă solicitați aparatul. Curățați-l săptămânal.	Scoateți compartimentul de zaț în timp ce aparatul este pornit. Clătiți-l sub jet de apă cu puțin lichid de spălat vase sau curățați-o în mașina de spălat vase. Panoul frontal al compartimentului de cafea boabe nu poate fi introdus în mașina de spălat vase.

Piese detașabile	Când se curăță	Cum se curăță
Tavă de scurgere	Goliți zilnic tava de scurgere când indicatorul roșu „tavă de scurgere plină” iese la iveală prin tava de scurgere (Fig. 16). Curățați săptămânal tava de scurgere.	Scoateți tava de scurgere și clătiți-o sub jet de apă (Fig. 17) cu puțin lichid de spălat vasele. Puteți de asemenea să curățați tava de scurgere în mașina de spălat vase. Panoul frontal al compartimentului de cafea boabe (fig. A14) nu poate fi introdus în mașina de spălat vase.
Lubrifierea unității de infuzare	O dată la 2 luni	Consultați tabelul de lubrifiere și lubrifiați unitatea de infuzare cu lubrifianțul Philips.
Rezervor de apă	Săptămânal	Clătiți rezervorul de apă sub jet de apă

Curățarea unității de infuzare

Curățarea regulată a unității de infuzare previne colmatarea circuitelor interne cu reziduuri de cafea. Vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video despre cum să demontați, să introduceți și să curățați unitatea de infuzare.

Curățarea unității de infuzare sub jet de apă

- 1 Scoateți unitatea de infuzare.
- 2 Clătiți bine unitatea de infuzare cu apă. Curățați cu atenție filtrul superior (Fig. 18) al unității de infuzare.
- 3 Lăsați unitatea de infuzare să se usuce la aer înainte de a o remonta. Nu uscați unitatea de infuzare cu o cârpă, pentru a evita acumularea fibrelor în interiorul acesteia.

Curățarea unității de infuzare cu tablete de îndepărtare a uleiului de cafea

Utilizați exclusiv tablete de îndepărtare a uleiului de cafea Philips.

- 1 Amplasați o ceașcă sub gura de scurgere a cafelei. Umpleți rezervorul cu apă proaspătă.
- 2 Introduceți o tabletă de îndepărtare a uleiului de cafea în compartimentul pentru cafea premăcinată.
- 3 Atingeți pictograma pentru cafea și apoi apăsați pictograma pentru intensitatea aromei timp de 3 secunde pentru a selecta funcția (Fig. 5) pentru cafea pre-măcinată.
- 4 Nu adăugați cafea premăcinată. Apăsați butonul start/stop ► pentru a începe ciclul de preparare. După ce se distribuie jumătate de ceașcă de apă, scoateți aparatul din priză.
- 5 Lăsați soluția de îndepărtare a uleiului de cafea să acționeze cel puțin 15 minute.
- 6 Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză de perete și porniți aparatul. Aparatul se va încălzi din nou și va efectua un ciclu de clătire automată. Goliți ceașca.
- 7 Scoateți rezervorul de apă și deschideți ușa de service. Scoateți unitatea de infuzare și clătiți-o bine sub jet de apă.
- 8 Reintroduceți unitatea de infuzare și rezervorul de apă și așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea.
- 9 Atingeți pictograma pentru cafea și apoi apăsați pictograma pentru intensitatea aromei timp de 3 secunde pentru a selecta funcția (Fig. 5) pentru cafea pre-măcinată. Nu adăugați cafea premăcinată. Apăsați butonul start/stop ► pentru a începe ciclul de preparare. Repetați procedura de două ori. Goliți ceașca.

Lubrifierea unității de infuzare

Lubrifiați unitatea de infuzare la fiecare 2 luni, pentru a vă asigura că piesele mobile continuă să se miște lin.

- 1 Aplicați un strat subțire de lubrifiant pe pistonul (piesa gri) a unității (Fig. 19) de infuzare.
- 2 Aplicați un strat subțire de lubrifiant în jurul axului (piesa gri) din partea inferioară a unității (Fig. 20) de infuzare.
- 3 Aplicați un strat subțire de lubrifiant pe șinele de pe ambele părți (Fig. 21).

Filtru de apă AquaClean

Aparatul dvs. este compatibil cu AquaClean. Puteți plasa filtrul de apă AquaClean în rezervorul de apă pentru a păstra gustul cafelei. De asemenea, diminuează necesitatea detartrării prin reducerea acumulărilor de calcar din aparat. Puteți achiziționa un filtru de apă AquaClean de la magazinul dvs. local, de la centrele de asistență autorizate sau online la www.philips.com/parts-and-accessories.

Pictogramă și lumină AquaClean

Aparatul dvs. este echipat cu o lumină (Fig. 22) pentru filtrul de apă AquaClean, care indică starea acestuia. Folosiți tabelul de mai jos pentru a vedea ce acțiuni sunt necesare atunci când lumina este aprinsă sau clipește.



Atunci când utilizați aparatul pentru prima dată, lumina pentru AquaClean începe să clipească cu portocalii. Acest lucru indică faptul că puteți începe să utilizați filtrul de apă AquaClean. Dacă nu activați un filtru de apă AquaClean, lumina se va stinge automat după un timp.



După ce montați filtrul și îl activați cu ajutorul pictogramei AquaClean, lumina pentru AquaClean se colorează în albastru pentru a confirma că filtrul de apă AquaClean este activ.



Atunci când filtrul este epuizat, lumina pentru AquaClean începe din nou să clipească cu portocaliu pentru a vă reaminti să înlocuiți filtrul cu unul nou.



Atunci când lumina portocalie pentru AquaClean este stinsă, puteți în continuare să activați un filtru AquaClean, dar va trebui să detartrați mai întâi aparatul.

Activarea filtrului de apă AquaClean (5 min.)

i Aparatul nu detectează automat că un filtru a fost amplasat în rezervorul de apă. Prin urmare, trebuie să activați fiecare filtru de apă AquaClean nou pe care îl montați cu pictograma AquaClean.

Atunci când lumina portocalie pentru AquaClean este stinsă, puteți în continuare să activați un filtru de apă AquaClean, dar va trebui să detartrați mai întâi aparatul.

i Aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte de a începe să utilizați filtrul de apă AquaClean.

Înainte de a activa filtrul de apă AquaClean, trebuie să fie pregătit prin scufundarea acestuia în apă după cum se descrie mai jos. Dacă nu faceți acest lucru, în aparat este posibil să fie tras aer în loc de apă, ceea ce scoate un zgomot puternic și împiedică aparatul să prepare cafea.

- 1 Scuturați filtrul aproximativ 5 secunde (Fig. 23).
- 2 Introduceți filtrul cu capul în jos într-o cană cu apă rece, scuturați-l/apăsăți-l puțin și așteptați până când nu mai ies (Fig. 24) bule de aer.
- 3 Filtrul este acum pregătit pentru utilizare și poate fi introdus în rezervorul de apă.

138 Română

- 4 Introduceți filtrul vertical pe racordul filtrului din rezervorul de apă. Apăsați-l până în cel mai jos punct (Fig. 25) posibil.
- 5 Umpleți rezervorul cu apă proaspătă și amplasați-l înapoi în aparatul de cafea.
- 6 Apăsați pictograma AquaClean timp de 3 secunde (Fig. 26). Lumina începe să lumineze intermitent.
- 7 Apăsați butonul start/stop ►■ pentru a porni procesul de activare.
- 8 Apa caldă va fi distribuită prin gura de scurgere a cafelei și din sistemul intern va curge apă direct în tava de scurgere (1 min.)
- 9 Atunci când procesul de activare este terminat, lumina AquaClean albastră se aprinde pentru a confirma că filtrul de apă AquaClean a fost activat corect.

Înlocuirea filtrului de apă AquaClean (5 min.)

După ce prin filtru curg 95 de litri de apă, filtrul încetează să mai funcționeze. Lumina pentru AquaClean se colorează în portocaliu și începe să clipească pentru a vă reaminti să înlocuiți filtrul. Cât timp clipește, puteți înlocui filtrul fără să trebuiască să detartrați mai întâi aparatul. Dacă nu înlocuiți filtrul de apă AquaClean, lumina portocalie se stinge după un timp. În acest caz, puteți în continuare să înlocuiți filtrul, dar, mai întâi, trebuie să detartrați aparatul.

Atunci când lumina portocalie pentru AquaClean clipește:

- 1 Scoateți filtrul de apă AquaClean vechi.
- 2 Montați un filtru nou și activați-l după cum se descrie în capitolul „Activarea filtrului de apă AquaClean (5 min.)”.

i Înlocuiți filtrul de apă AquaClean la interval de cel puțin 3 luni, chiar dacă aparatul nu a indicat încă necesitatea înlocuirii.

Dezactivarea mementoului AquaClean

Dacă nu doriți să mai utilizați filtrele de apă Philips AquaClean, puteți să dezactivați mementourile AquaClean:

- 1 Apăsați butonul pornire/oprire pentru a opri aparatul.
- 2 Atunci când aparatul este oprit, mențineți apăsată pictograma AquaClean până când lumina din această pictogramă se aprinde. Lumina de pornire începe să clipească.
- 3 Atingeți pictograma AquaClean din nou, pentru a dezactiva mementourile. Lumina din pictograma AquaClean se stinge.
- 4 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a confirma selecția.
- 5 Apăsați butonul pornire/oprire pentru a porni din nou aparatul. Mementourile AquaClean sunt acum dezactivate.

Notă: Activarea unui nou filtru AquaClean va reactiva automat mementourile AquaClean.

Setarea durtății apei

i Vă recomandăm să reglați durtatea apei la valoarea din regiunea dvs. pentru performanțe optime și o durată mai lungă de viață a aparatului. Acest lucru previne, de asemenea, necesitatea detartrării aparatului prea des. Durtatea implicită a apei este setată la 4: apă dură.

Utilizați banda de testare a durtății apei furnizată în cutie pentru a determina durtatea apei din regiunea dvs.:

- 1 Scufundați banda testului pentru durtatea apei sau mențineți-o sub jet de apă timp de 1 secundă (Fig. 27).
- 2 Așteptați 1 minut. Numărul de pătrate de pe banda de testare care se colorează cu roșu indică durtatea (Fig. 28) apei.

Setați aparatul la durtatea corectă a apei:

- 1 Apăsați butonul pornire/oprire pentru a **opri** aparatul.
- 2 Atunci când aparatul este oprit, mențineți apăsată pictograma pentru intensitatea aromei până când toate luminile de pe pictogramă se aprind (Fig. 5).
- 3 Atingeți pictograma pentru intensitatea aromei 1 dată, de 2 ori, de 3 ori sau de 4 ori. Numărul de lumini care sunt aprinse ar trebui să fie același cu numărul de pătrate roșii de pe banda (Fig. 29) de testare. Atunci când pe banda de testare nu există pătrate roșii (toate pătratele sunt verzi), selectați 1 lumină.
- 4 După ce setați durtatea corectă a apei, apăsați butonul start/stop ►■.
- 5 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni aparatul.

i Pentru că setați durtatea apei o singură dată, funcția de intensitate a aromei este utilizată pentru a selecta durtatea apei. Acest lucru nu afectează intensitatea aromei băuturilor preparate după aceea.

Procedura de detartrare (30 de minute)


Utilizați numai detartrantul Philips. Nu utilizați în nicio situație detartrant pe bază de acid sulfuric, acid clorhidric, acid sulfamic sau acid acetic (oțet) deoarece acesta poate deteriora circuitul de apă din aparatul dvs. și nu dizolvă calcarul în mod corespunzător. Neutilizarea detartrantului Philips va duce la pierderea garanției. De asemenea, neîndepărtarea calcarului din aparat va duce la pierderea garanției. Puteți cumpăra soluția de detartrare Philips din magazinul online, de la adresa www.philips.com/coffee-care.

Când lumina de detartrare/curățare începe să clipească lent, trebuie să detartrați aparatul.

- 1 Scoateți tava de scurgere și compartimentul de zaț, goliți-le și așezați-le înapoi în poziție.
- 2 Scoateți rezervorul de apă și goliți-l. Scoateți apoi filtrul de apă AquaClean.
- 3 Turnați întreaga sticlă de soluție de detartrare Philips în rezervorul de apă și umpleți apoi rezervorul de apă până la indicația (Fig. 30) pentru detartrare/curățare. Apoi instalați-l înapoi în aparat.
- 4 Așezați un recipient mare (1,5 l) sub distribuitorul de cafea.
- 5 Apăsați pictograma de detartrare/curățare timp de 3 secunde, apoi apăsați butonul ►■ de pornire/oprire.
- 6 Începe prima fază a procedurii de detartrare. Procedura de detartrare durează aproximativ 30 de minute și constă dintr-un ciclu de detartrare și un ciclu de clătire. Pe parcursul ciclului de detartrare, lumina pentru detartrare/curățare clipește pentru a indica faptul că faza de detartrare este în curs de desfășurare.
- 7 Lăsați aparatul să distribuie soluția de detartrare până când ecranul vă informează că rezervorul de apă este gol.
- 8 Goliți rezervorul de apă, clătiți-l și apoi reumpleți-l cu apă curată până la indicația de detartrare/curățare.
- 9 Goliți recipientul și așezați-l înapoi sub distribuitorul de cafea. Apăsați din nou butonul start/stop ►■.

140 Română

- 10 Începe a doua fază a ciclului de detartrare, anume faza de clătire, care durează 3 minute. În timpul acestei faze, luminile de pe panoul de control se aprind și se sting pentru a indica faptul că faza de clătire este în curs de desfășurare.
- 11 Așteptați până când aparatul nu mai distribuie apă. Procedura de detartrare este finalizată atunci când aparatul nu mai distribuie apă.
- 12 Aparatul se va încălzi acum din nou. Atunci când toate luminile din pictogramele băuturilor sunt aprinse continuu, aparatul este pregătit din nou de utilizare.
- 13 Montați și activați un nou filtru de apă AquaClean în rezervorul de apă.
 - Atunci când procedura de detartrare este finalizată, lumina AquaClean clipește un timp pentru a vă reaminti să montați noul filtru de apă AquaClean.

 **Sugestie:** Utilizarea filtrului AquaClean reduce frecvența detartrării!

Ce e de făcut în cazul în care procedura de detartrare este întreruptă

Puteți părăsi procedura de detartrare apăsând pe butonul pornit/oprit din panoul de control. Dacă procedura de detartrare este întreruptă înainte de a se fi încheiat în întregime, efectuați următorii pași:

- 1 Goliți rezervorul de apă și clătiți-l temeinic.
- 2 Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul detartrare/curățare și porniți din nou aparatul. Aparatul se va încălzi și va efectua un ciclu de clătire automată.
- 3 Înainte de a infuza băuturi, efectuați un ciclu de clătire manual. Pentru a realiza un ciclu manual de clătire, mai întâi distribuiți 2 cești de cafea pre-măcinată fără a adăuga cafea măcinată.

i Dacă procedura de detartrare nu s-a finalizat, aparatul va necesita efectuarea unei alte proceduri de detartrare cât mai curând posibil.

Comandarea accesoriilor

Pentru a curăța și detartra aparatul, utilizați numai produse de întreținere Philips. Aceste produse pot fi achiziționate de la magazinul dvs. local, de la centrele de asistență autorizate sau online la www.philips.com/parts-and-accessories. Pentru a găsi o listă completă de piese de schimb online, introduceți numărul de model al aparatului dvs. Găsiți numărul de model în partea interioară a ușii de service.

Produse de întreținere și numerele tipurilor:

- Soluție de detartrare (CA6700)
- Filtru de apă AquaClean CA6903 (Fig. 31)
- Lubrifiant pentru unitatea de infuzare HD5061
- Tablete de îndepărtare a uleiului de cafea CA6704

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Clipuri video de asistență și o listă completă de întrebări frecvente sunt disponibile la www.philips.com/coffee-care. Dacă nu puteți rezolva problema, contactați Centrul național de asistență clienți. Pentru detalii referitoare la contact, consultați broșura de garanție.

Pictograme avertismente

Pictogramă Soluție avertisment



- Lumina care indică faptul că rezervorul de apă este gol se aprinde
- Rezervorul de apă este aproape gol. Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul maxim.
 - Rezervorul de apă nu este în poziție. Puneți rezervorul de apă la loc.



- Lumina de golire a compartimentului de zaț este aprinsă
- Recipientul pentru cafea măcinată este plin. Scoateți și goliți întotdeauna compartimentul de zaț în timp ce aparatul este pornit.



- Lumina de alarmă este aprinsă
- Compartimentul pentru zaț și/sau tava de scurgere nu este pe poziție sau nu este amplasată corect. Puneți la loc compartimentul pentru zaț și/sau tava de scurgere și asigurați-vă că sunt în poziția corectă.
 - Ușița de service este deschisă. Scoateți rezervorul de apă și asigurați-vă că ușița de service este închisă.



- Lumina de alarmă clipește
- Unitatea de infuzare nu este pe poziție sau nu este amplasată corect. Scoateți unitatea de infuzare pentru a vă asigura că este fixată pe poziție. Consultați capitolul „Scoaterea și introducerea unității de infuzare” pentru instrucțiuni pas cu pas.
 - Unitatea de infuzare este blocată. Scoateți unitatea de infuzare și clătiți-o sub jet de apă. Apoi, lubrifiați unitatea de infuzare și puneți-o înapoi în aparat. Consultați capitolul „Curățare și întreținere” pentru instrucțiuni pas cu pas.



- Lumina AquaClean clipește: amplasați sau reamplasați filtrul de apă AquaClean și activați-l. Consultați capitolul „Filtru de apă AquaClean” pentru instrucțiuni pas cu pas.



- Lumina de detartrare clipește lent: Detartrați aparatul.



- Luminile din pictogramele băuturilor se aprind și se sting una câte una. Aparatul se încălzește și/sau încearcă să elibereze aerul care a fost tras în mașină. Așteptați până când toate luminile băuturilor luminează continuu.

Pictogramă Soluție avertisment



Luminile tuturor pictogramelor de avertizare clipeșc.



Resetați aparatul deconectându-l de la priză și conectându-l la loc. Înainte de a reporni aparatul, urmați pașii de mai jos:



- Scoateți filtrul de apă AquaClean din rezervorul de apă.



- Puneți rezervorul de apă la loc. Împingeți-l în aparat cât mai mult posibil, pentru a vă asigura că acesta se află în poziția corectă.



- Desfaceți capacul compartimentului pentru cafea pre-măcinată și verificați dacă este colmatat cu pudră de cafea. Pentru a-l curăța, introduceți o coadă de lingură în compartimentul de cafea pre-măcinată și deplasați-l în sus până când cafeaua măcinată cade (Fig. 15). Scoateți unitatea de infuzare și îndepărtați toată cafeaua măcinată care a căzut. Puneți la loc unitatea de infuzare curată.



- Reporniți aparatul.

Dacă problema este remediată, filtrul AquaClean nu a fost pregătit corespunzător. Pregătiți filtrul AquaClean înainte de a-l așeza la loc, urmând pașii 1 și 2 din capitolul „Activarea filtrului de apă AquaClean (5 min.)”.

Dacă luminile continuă să clipească, unitatea s-ar putea supraîncălzi. Opritiți aparatul, așteptați 30 de minute și reporniți-l. Dacă luminile clipeșc în continuare, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. Pentru detalii referitoare la contact, consultați broșura de garanție internațională.

Tabel depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Clipuri video de asistență și o listă completă de întrebări frecvente sunt disponibile la

www.philips.com/coffee-care. Dacă nu puteți rezolva problema, contactați Centrul național de asistență clienți. Pentru detalii referitoare la contact, consultați broșura de garanție.

Problemă	Cauză	Soluție
Tava de scurgere se umple repede.	Acest lucru este normal. Aparatul folosește apă pentru a clăti circuitul intern și unitatea de infuzare. O anumită cantitate de apă curge prin sistemul intern direct în tava de scurgere.	Goliți zilnic tava de scurgere când indicatorul roșu „tavă de scurgere plină” iese la iveală prin capacul tăvii de scurgere. Sugestie: așezați o ceașcă sub gura de distribuire pentru a colecta apa de clătire care iese din aceasta.
Lumina de golire a compartimentului de zaț rămâne aprinsă.	Ați golit compartimentul de zaț în timp ce aparatul era oprit.	Goliți întotdeauna compartimentul de zaț în timp ce aparatul este pornit. Scoateți compartimentul de zaț, așteptați cel puțin 5 secunde și reintroduceți-l.
Aparatul îmi solicită să golesc compartimentul de zaț chiar dacă acesta nu este plin.	Aparatul nu a resetat contorul după ultima golire a compartimentului de zaț.	Așteptați întotdeauna aproximativ 5 secunde atunci când așezați la loc compartimentul de zaț. În acest mod, contorul de zaț se va reseta la zero.
		Goliți întotdeauna compartimentul de zaț în timp ce aparatul este pornit. În cazul în care goliți compartimentul de zaț cu aparatul oprit, contorul de zaț nu se va reseta.

Problemă	Cauză	Soluție
Compartimentul de zaț este prea plin și lumina care indică necesitatea golirii compartimentului pentru zaț nu s-a aprins.	Ați scos tava de scurgere fără să goliți compartimentul de zaț.	Atunci când scoateți tava de scurgere, goliți și compartimentul de zaț, chiar dacă acesta conține numai puțin zaț. În acest mod, contorul de zaț va fi resetat la zero și va reîncepe să contorizeze corect zațul.
Nu pot să scot unitatea de infuzare.	Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă.	Resetați aparatul astfel: închideți ușa de service și montați la loc rezervorul de apă. Opriti și porniți aparatul din nou. Încercați din nou să scoateți unitatea de infuzare. Consultați capitolul „Scoaterea și introducerea unității de infuzare” pentru instrucțiuni pas cu pas.
Nu pot să introduc la loc unitatea de infuzare.	Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă.	Resetați aparatul astfel: închideți ușa de service și montați la loc rezervorul de apă. Lăsați unitatea de infuzare afară. Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză. Așteptați 30 de secunde apoi reconectați aparatul la priză și porniți-l. Apoi instalați unitatea de infuzare în poziția corectă și reintroduceți-o în aparat. Consultați capitolul „Scoaterea și introducerea unității de infuzare” pentru instrucțiuni pas cu pas.
Cafeaua este apoasă.	Unitatea de infuzare este murdară sau necesită ungere.	Scoateți unitatea de infuzare, clătiți-o sub jet de apă și lăsați-o să se usuce. Apoi lubrifiați piesele mobile.
	Aparatul efectuează procedura de autoreglare. Această procedură este pornită automat atunci când utilizați aparatul pentru prima dată, atunci când schimbați tipul de boabe de cafea sau după o lungă perioadă în care nu este utilizat.	Inițial, preparați 5 cești de cafea pentru a permite aparatului să finalizeze procedura de reglare automată.
	Râșnița este reglată la o setare prea grosieră.	Setați râșnița la o setare mai fină. Preparați 2-3 băuturi pentru a putea să simțiți întreaga diferență.
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	Temperatura setată este prea mică.	Setați temperatura la nivelul maxim.
	O ceașcă rece reduce temperatura băuturii.	Preîncălziți ceștile clătindu-le cu apă fierbinte.
	Adăugarea de lapte reduce temperatura băuturii.	Indiferent dacă adăugați lapte cald sau rece, acest lucru reduce întotdeauna temperatura cafelei. Preîncălziți ceștile clătindu-le cu apă fierbinte.

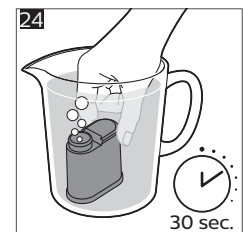
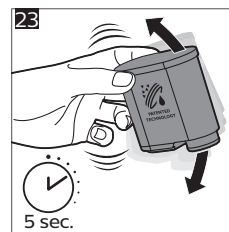
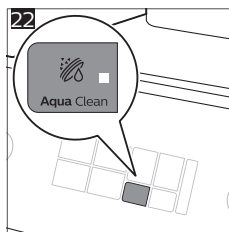
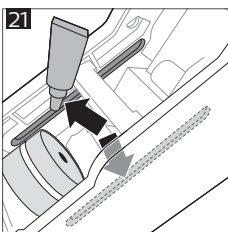
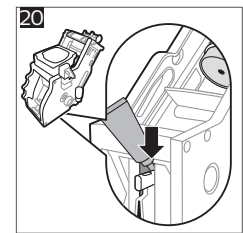
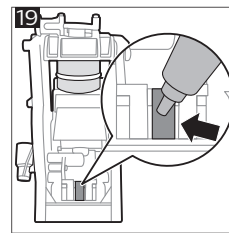
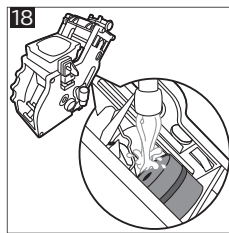
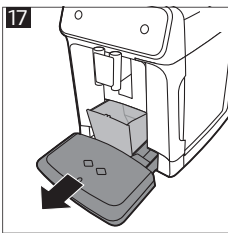
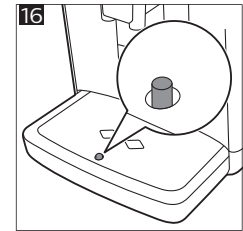
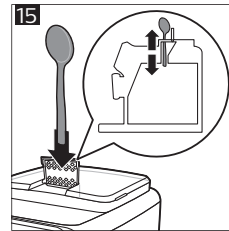
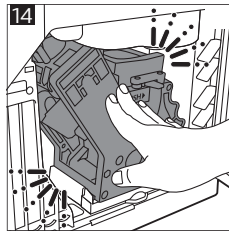
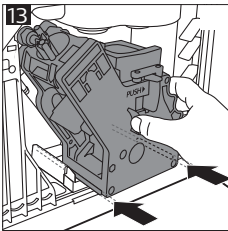
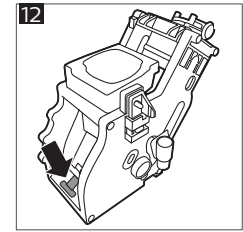
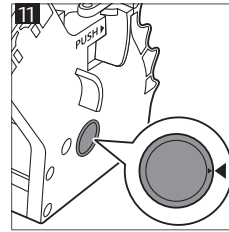
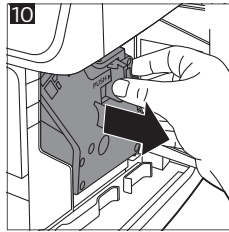
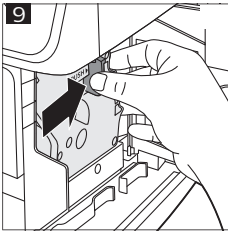
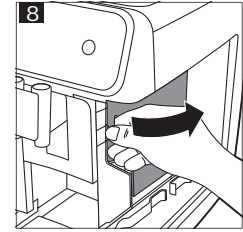
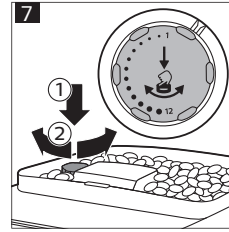
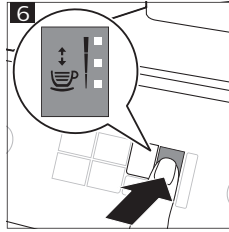
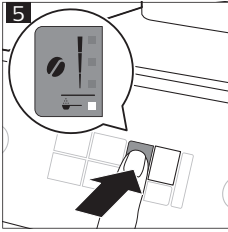
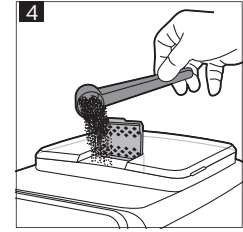
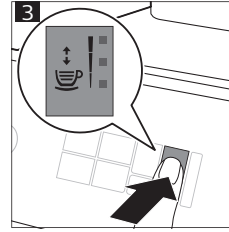
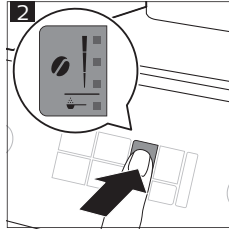
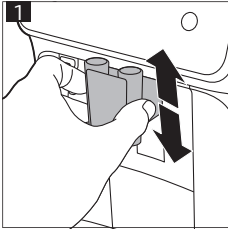
Problemă	Cauză	Soluție
Cafeaua nu iese sau iese foarte încet.	Filtrul de apă AquaClean nu a fost pregătit corespunzător pentru instalare.	Scoateți filtrul de apă AquaClean și încercați să preparați din nou o cafea. Dacă funcționează, asigurați-vă că filtrul de apă AquaClean a fost pregătit corespunzător înainte de a-l monta la loc. Consultați capitolul „Filtru de apă AquaClean” pentru instrucțiuni pas cu pas.
		După o perioadă lungă de inactivitate, trebuie să pregătiți filtrul de apă AquaClean pentru reînceperea utilizării și apoi să îl plasați la loc. Consultați pașii 1-3 ai capitolului „Activarea filtrului de apă AquaClean”.
	Filtrul de apă AquaClean este colmatat.	Înlocuiți filtrul de apă AquaClean la fiecare 3 luni. Un filtru mai vechi de 3 luni se poate colmata.
	Râșnița este reglată la o setare prea fină.	Setați râșnița la o setare mai grosieră. Rețineți că acest lucru va afecta gustul cafelei.
	Unitatea de infuzare este murdară.	Scoateți unitatea de infuzare și clătiți-o sub robinet.
	Distribuitorul de cafea este murdar.	Curățați gura de distribuire a cafelei și orificiile acesteia cu o soluție de curățare pentru conducte sau un ac.
	Compartimentului pentru cafea pre-măcinată este colmatat	Opriti aparatul și demontați unitatea de infuzare. Deschideți capacul compartimentului pentru cafea pre-măcinată și introduceți coada lingurii în acesta. Mișcați coada în sus și în jos până cade (Fig. 15) toată cafeaua lipită.
	Circuitul aparatului este blocat cu calcar.	Detartrați aparatul cu detartrant Philips. Detartrați întotdeauna aparatul atunci când lumina de detartrare începe să clipească.
Aparatul macină boabele de cafea, dar cafeaua nu este distribuită.	Compartimentului pentru cafea pre-măcinată este colmatat.	Opriti aparatul și demontați unitatea de infuzare. Deschideți capacul compartimentului pentru cafea pre-măcinată și introduceți coada lingurii în acesta. Mișcați coada în sus și în jos până cade (Fig. 15) toată cafeaua lipită.

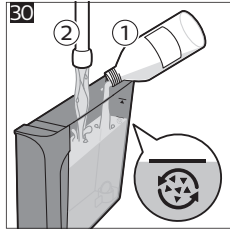
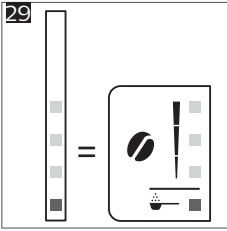
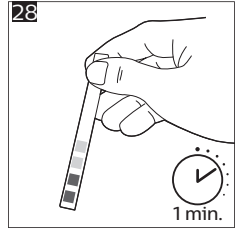
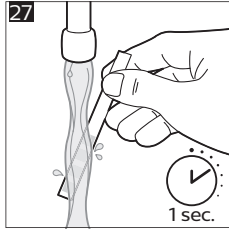
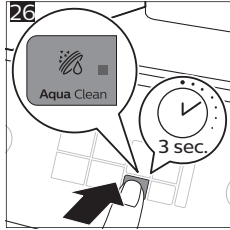
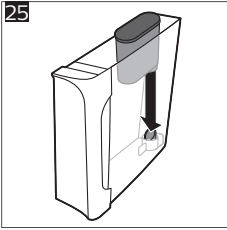
Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul pare să prezinte scurgeri.	Aparatul folosește apă pentru a clăti circuitul intern și unitatea de infuzare. Apa curge prin sistemul intern direct în tava de scurgere. Acest lucru este normal.	Goliți zilnic tava de scurgere când indicatorul roșu „tavă de scurgere plină” iese la iveală prin capacul tăvii de scurgere. Sugestie: Așezați o ceașcă sub gura de distribuire pentru a colecta apa de clătire și pentru a reduce cantitatea de apă din tava de scurgere.
	Tava de scurgere este prea plină și a curs pe afară, de aceea aparatul pare să prezinte scurgeri.	Goliți zilnic tava de scurgere când indicatorul roșu „tavă de scurgere plină” iese la iveală prin capacul tăvii de scurgere.
	Rezervorul de apă nu este introdus complet și în aparat se trage acum aer.	Asigurați-vă că rezervorul de apă se află în poziția corectă: scoateți-l și reintroduceți-l, împingând cât mai mult.
	Unitatea de infuzare este murdară/colmatată.	Clătiți unitatea de infuzare.
	Aparatul nu este așezat pe o suprafață orizontală.	Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, astfel încât tava de scurgere nu se varsă și indicatorul „tavă de scurgere plină” funcționează corect.
Nu pot activa filtrul de apă AquaClean și aparatul solicită efectuarea procedurii de detartrare.	Filtrul nu a fost montat sau înlocuit la timp după ce lumina pentru filtrul de apă AquaClean a început să clipească. Aceasta înseamnă că aparatul nu este complet curățat de calcar.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi instalați filtrul de apă AquaClean.
Noul filtru de apă nu se potrivește.	Ați încercat să instalați un filtru de apă diferit de AquaClean.	Doar filtrul de apă AquaClean se potrivește în aparat.
	Garnitura de cauciuc de pe filtrul de apă AquaClean nu este fixată pe poziție.	Amplasați la loc garnitura de cauciuc pe filtrul de apă AquaClean.
Aparatul emite un zgomot puternic.	Este normal ca aparatul dvs. să emită zgomote în timpul utilizării.	Dacă aparatul începe să emită alt tip de zgomote, curățați unitatea de preparare și lubrifiați-o.
	Filtrul de apă AquaClean nu a fost pregătit corespunzător și în aparat se trage acum aer.	Scoateți filtrul de apă AquaClean din rezervorul de apă și pregătiți-l în mod adecvat pentru utilizare înainte de a-l pune înapoi. Consultați capitolul „Filtru de apă AquaClean” pentru instrucțiuni pas cu pas.
	Rezervorul de apă nu este introdus complet și în aparat se trage acum aer.	Asigurați-vă că rezervorul de apă se află în poziția corectă: scoateți-l și reintroduceți-l, împingând cât mai mult.

Specificații tehnice

Producătorul își rezervă dreptul de a îmbunătăți specificațiile tehnice ale produsului. Toate cantitățile presetate sunt aproximative.

Descriere	Valoare
Dimensiuni (l x î x a)	246 x 372 x 433 mm
Greutate	7 – 7,5 kg
Lungime cablu de alimentare	1000 mm
Rezervor de apă	1,8 litri, detașabil
Capacitatea compartimentului pentru cafea boabe	275 g
Capacitatea recipientului pentru cafea măcinată	12 porții de zaț
Înălțime gură de scurgere ajustabilă	85–145 mm
Tensiune nominală - Putere nominală - Alimentare	Consultați eticheta de date de pe interiorul ușiței de service (fig. A11)









www.philips.com/coffee-care



421945001191



>75% recycled paper